

**នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

**ព័ត៌មានពិស្តារអំពីករណីកង់កសារ**

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/អជដ

ភាគីដាក់ឯកសារ៖ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ដាក់ជូន៖ **អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

ភាសាដើម៖ បារាំង(បកជាប្រែជាភាសាខ្មែរ)

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី ០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១១



**ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ **សាធារណៈ**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសល ឬ អង្គជំនុំជម្រះ៖ **សាធារណៈ/Public**

លក្ខន្តិកៈនៃការចាត់ថ្នាក់

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណោះអាសន្ន៖

ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា៖

ហត្ថលេខា៖

**ការស្នើសុំប្រែប្រួលនូវការចាត់ថ្នាក់ឯកសារក្នុងបណ្តឹងរបស់សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹង**  
**រដ្ឋប្បវេណី នៅលើក្របខ័ណ្ឌតុលាការចេញដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**  
**(វិធាន២៣ស្នូលនៃវិធានផ្ទៃក្នុង)**

**ដាក់ដោយ៖**

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ៖

ពេជ អង្គ

Elisabeth SIMONNEAU-FORT

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ៖

គឹម ម៉េងឃី

ម៉ុច សុវណ្ណារី

ជេត វណ្ណលី

ស៊ីន សុវ៉ាន

សំ សុគង់

វ៉ែន ពៅ

ទី ស្រីនណា

**ដាក់ជូន៖**

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន)

ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE

ចៅក្រម យូ ឧត្តរា

**ចំលងជូន ៖**

សហព្រះរាជអាជ្ញា ៖

ជា លាង

Andrew CAYLEY

យ៉ែត ចរិយា

ហុង គីមសួន

William SMITH

ឡេណ ជុនធី

ជនជាប់ចោទ

Evelyne BOILEAU-BRANDOMIR  
 Philippe CANONNE  
 Annie DELAHAIE  
 Laure DESFORGES  
 Ferdinand DJAMMEN NZEPA  
 Nicole DUMAS  
 Isabelle DURAND  
 Françoise GAUTRY  
 Martine JACQUIN  
 Daniel LOSQ  
 Christine MARTINEAU  
 Barnabé NEKUIE  
 Elisabeth RABESANDRATANA  
 Fabienne TRUSSES NAPROUS  
 Emmanuel ALTIT  
 Pascal AUBOIN  
 Patrick BAUDOIN  
 Marie GUIRAUD  
 Evelyne BOILEAU-BRANDOMIR  
 Emmanuel JACOMY  
 Madhev MOHAN  
 Lyma Thuy NGUYEN  
 Julien RIVET  
 Nushin SARKARATI  
 Silke STUDZINSKY  
 Olivier BAHOUGNE

នួន ជា

អៀង សារី

អៀង ធីរិទ្ធ

ខៀវ សំផន

សហមេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ

សុន អរុណ

Michiel PESTMAN

Victor KOPPE

អាង ឧត្តម

Michael G.KARNAVAS

ផាត់ ពៅស៊ាង

Diana Ellis

ស សូរិស

Jacques VERGES

សំណើសុំឱ្យបញ្ឈប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី  
 តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ  
 ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធានឧកស្រួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

I. សេចក្តីផ្តើម

1. នៅថ្ងៃទី០២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១១ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (អង្គជំនុំជម្រះ) បានបើកកិច្ចប្រជុំរៀបចំតុលាការ។
2. ក្រោយពីកិច្ចប្រជុំខាងលើនេះ នៅក្នុងសំបុត្រឆ្លើយឆ្លងចុះថ្ងៃទី ៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១១ លោកស្រី Lamb ដែលជាមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ផ្នែកច្បាប់បានលើកឡើងបន្ទាប់ពីការប្រឹក្សាយោបល់ពីអង្គជំនុំជម្រះថា សំណើរសុំរបស់សហមេធាវីនាំមុខទាក់ទងទៅនឹងការដាក់បញ្ចូលឈ្មោះរបស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីត្រូវបានបដិសេធបាត់ទៅហើយ<sup>1</sup>។
3. តាមរយៈសំបុត្រមួយច្បាប់ចុះ កាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ សហមេធាវីនាំមុខបានស្នើសុំដល់អង្គជំនុំជម្រះពិចារណាឡើងវិញចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន និងត្រូវបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ថា ឈ្មោះមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ត្រូវតែបញ្ចូលទៅក្នុងអត្ថបទខាងលើ ដោយស្ថិតនៅក្បែរនឹងឈ្មោះរបស់សហមេធាវីនាំមុខ<sup>2</sup>។
4. ដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះសេចក្តីស្នើនេះ លោកស្រី Lamb បានជូនដំណឹងទៅសហមេធាវីនាំមុខ តាមរយៈសំបុត្រមួយច្បាប់ កាលពីថ្ងៃ ទី១២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១១។ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា អ្នកស្រីបានទទួលបន្ទុកប្រាប់នូវ ចំណុចមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖
  - អង្គជំនុំជម្រះមិនគិតថា ខ្លួននឹងត្រូវពិចារណាឡើងវិញទាល់តែសោះចំពោះសេចក្តី សម្រេចដែលបានចេញ ក្នុងការបដិសេធនូវអត្ថបទដែលមានដាក់ ឈ្មោះរបស់មេធាវី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
  - ចំពោះសេចក្តីស្នើរបស់ចៅក្រម La vergne អង្គជំនុំជម្រះនឹងអនុម័តនូវទម្រង់ផ្លាស់ គ្នាដូចខាងក្រោម៖

<sup>1</sup> មើលកំណត់ហេតុនៃសន្និសីទកាលពីថ្ងៃទី០៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១១ ចំនុច៥ពាក់ព័ន្ធនឹងមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

<sup>2</sup> មើលសំបុត្រកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១។

សំណើសុំឱ្យបង្កប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី  
តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ  
ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធាន២៣ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

«ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ត្រូវរួមបញ្ចូលក្នុងក្រុមតែមួយ ដែលផលប្រយោជន៍របស់ពួកគាត់ ត្រូវបានតំណាងដោយសហមេធាវីនាំមុខ៖ ពេជ អង្គ - Elisabeth Simonneau Fort (ជំនួយដោយមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូចមានចែងនៅក្នុង វិធាន១២ ស្ទួនពីរ (៣)»

- កិច្ចព្រមព្រៀងរបស់សហមេធាវីនាំមុខ គឺជាការរង់ចាំដើម្បីអនុម័តចេញនូវទម្រង់ថ្មី មួយនេះ ។ ហើយទោះបីជាមូលហេតុអ្វីក៏ដោយ អង្គជំនុំជម្រះនឹងលែងពិភាក្សា បន្ថែមទៀតចំពោះបញ្ហា ពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់ឈ្មោះ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ទៅលើលិខិតផ្លូវការ។

5. សហមេធាវីនាំមុខ និង មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីយល់ឃើញថា ជំហរដ៏រឹងមាំរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ដែលបញ្ជាក់តាមផ្លូវមិនមែនតុលាការ តាមរយៈសំបុត្ររបស់ អ្នកស្រី Suzanne Lamb គឺនាំឱ្យប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំង ទៅដល់សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការតំណាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូច មានចែងនៅក្នុង វិធាន២៣ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

6. ជាវិបាក សហមេធាវីនាំមុខសន្និដ្ឋានថា សេចក្តីស្នើនេះត្រូវតែដាក់ជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះ ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះចេញនូវសេចក្តីសម្រេចជាផ្លូវការមួយ ដែលកំណត់ភាគីនូវការអនុវត្ត មួយស្តីពីវិធានក្នុងការតំណាងនៅក្នុងដំណាក់កាលនៃសំនុំរឿង។

**II. ការពិភាក្សា**

7. គោលការណ៍មួយក្នុងចំណោមគោលការណ៍ជាសារវន្តដែលបានកំណត់អំពីនីតិវិធីរបស់អវតក បានប្រកាសដូចមានចែងនៅក្នុងវិធាន២១ (ក) ខាងក្រោមនេះថា៖

«ដំណើរការនីតិវិធីនៅអវតក ត្រូវតែមានយុត្តិធម៌ និងត្រូវគោរពគោលការណ៍ចំពោះមុខ ហើយត្រូវរក្សាបាននូវតុល្យភាពរវាងសិទ្ធិរបស់ភាគីទាំងឡាយ។»

8. ជាការពិតដែលមិនអាចជំទាស់បាន ហើយបើសិនជាអាចជំទាស់ក្នុងករណីនេះក៏បានត្រឹមតែថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ៗដែលការសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីត្រូវបានប្រកាស ទទួលស្គាល់ដោយយោងទៅលើវិធាន២៣ ស្ទួនពីរ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនឹងក្លាយទៅជាភាគី ទាំងមូល

សំណើសុំឱ្យបង្កប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធាន២៣ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

និងទាំងស្រុងក្នុងសំនុំរឿង។ ក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ភាគីនេះនឹងទទួល បាននូវតុល្យ ភាពរវាងសិទ្ធិដូចដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន២១ (ក)។

9. ដោយទទួលបានសិទ្ធិជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលជាភាគីមួយនៃនីតិវិធី វិធាន២៣ស្ទួនពីរ (១)នៃ វិធានផ្ទៃក្នុងបានចែងយ៉ាងច្បាស់ដូចខាងក្រោមនេះថា៖

« ចាប់ពីពេលចេញដីកាដោះស្រាយតទៅ ដើម្បីចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ដើម បណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីទាំងឡាយត្រូវតំណាងដោយមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូបនៅគ្រប់ពេល ទាំងអស់ »

10. ដើម្បីដោះខ្លួនចេញក្នុងការមិនគោរពនូវអត្ថបទច្បាប់ទាំងពីរខាងលើ ភាពឡឺហ្វឹកមួយបាន កើត ឡើងដោយទាញថា តុល្យភាពរវាងសិទ្ធិរបស់ភាគីនៃនីតិវិធី នៅមុខអង្គជំនុំជម្រះនៅ តែអាចទទួល យកបាន ចាប់ពីពេលចេញដីកាដោះស្រាយតទៅ ហើយភាគីនីមួយៗត្រូវទទួលបានការតំណាង ដោយមេធាវីដែលបានតែងតាំងឡើង។

11. ភាពឡឺហ្វឹកនេះមិនមានសុពលភាពនៅក្នុងបញ្ហានេះ តាមរយៈការបកស្រាយដោយមានការភ័ន្ត ច្រឡំ ដោយចៅក្រមមួយចំនួននៃអង្គជំនុំជម្រះបានចេញសេចក្តីសម្រេច ដោយឈរលើការ បញ្ចូល បទបញ្ញត្តិនៃវិធាន១២ស្ទួនពីរ (៥) និងវិធាន២៣ (៣) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង<sup>3</sup>។

12. ជាការពិតណាស់ថា ការបញ្ចូលបទបញ្ញត្តិខាងលើដោយចៅក្រម<sup>4</sup> មួយចំនួននេះគឺមិនត្រឹមត្រូវ ឡើយ។ ពីព្រោះ ការតម្រូវឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការបង្កើត ជាក្រុមមួយនៅក្នុង ដំណាក់

<sup>3</sup> មើលសេចក្តីសម្រេចដែលជាប់ទាក់ទងនឹងសារណាជាបន្ទាន់ដែលបានដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងបំណងដើម្បី ឱ្យមានការកែតម្រូវនូវអនុសារណៈ E62/3/10 (E62/3/10/1) ដោយសហមេធាវីនាំមុខរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុង ទំព័រទី ២ កថាខណ្ឌ ៤ ។

<sup>4</sup> សូមមើល E74 ការឆ្លើយតបរបស់លោកប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទៅនឹងការស្នើសុំជាឯកត្តបុគ្គល E67, E57, E56, E58, E23, E59, E20, E33, E71 និង E73 បន្ទាប់ពីការប្រជុំដែលបានប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី ៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១១

ដែលមានលើកឡើងថា «ចាប់ពីពេលនេះតទៅ មេធាវីផ្ទាល់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលទទួលបានសិទ្ធិជាស្វ័យប្រវត្តិក្នុងការធ្វើបទអន្តរាគមន៍នៅចំពោះ សំណើសុំឱ្យបង្កប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធាន២៣ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

កាលនៃសំនុំរឿង និងអាចគ្រប់ដំណាក់កាលនាពេលក្រោយ ដែលផលប្រយោជន៍ របស់ពួកគាត់ ត្រូវបានតំណាងដោយសហមេធាវីនាំមុខនោះអាចទទួលយកបាន ប៉ុន្តែបែរជា មិនអាចទទួលយក បានឡើយក្នុងការ ច្រានចោលនូវការគោរពមេធាវីផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់ ក្នុង ការអនុវត្តដោយផ្ទាល់នូវ សិទ្ធិរបស់ពួកគាត់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

13. ក្របខ័ណ្ឌគតិយុត្តិរបស់អវតក បានធ្វើឲ្យឃើញច្បាស់ថា ភាពតំណាងជា ជាឯកត្តបុគ្គលឲ្យដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង ភាពតំណាងនូវផលប្រយោជន៍ជាសមូហភាពនៃដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានអត្ថិភាពជាមួយគ្នា។ ប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានបង្កើតនេះមានលក្ខណៈបំពេញបន្ថែមជាសារវន្ត និង មិនមែនបន្ទាប់បន្សំ។

14. ក្នុងវិធាន២៣ ស្ទួនពីរ ដដែលក៏បានបញ្ជាក់ផងដែរនៅក្នុងកថាខណ្ឌ២ របស់ខ្លួនថានៅ ពេលដែល ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ត្រូវបានតំណាងដោយមេធាវីម្នាក់ សិទ្ធិរបស់គាត់ត្រូវ បានអនុវត្តដោយ មេធាវីក្នុងនាមជាអន្តរការី។

15. យើងមិនអាចសន្និដ្ឋានលើវិធាន១២ ស្ទួនពីរ កថាខណ្ឌ៥ និង វិធាន២៣ ស្ទួន កថាខណ្ឌ៣ ថា មេធាវីដែលតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីស្ថិតនៅក្នុងកាតព្វកិច្ចធ្វើប្រតិភូកម្មនូវករណីកិច្ចដាក់ស្តុ ងរបស់ខ្លួនទៅឲ្យសហមេធាវីនាំមុខ។

16. ម្យ៉ាងទៀត យោងតាមក្របខ័ណ្ឌគតិយុត្តរបស់អវតក វាមិនអាចទៀងទាត់ដែលយកប្រតិភូកម្ម នូវការអនុវត្តនេះមកជជែកដេញដោល ដោយហេតុថាកថាខណ្ឌ១ នៃវិធាន២៣ ស្ទួនពីរ បានបង្ហាញដោយផ្ទុយផ្ទង់ដូចខាងក្រោមនេះថា៖

«ក្នុងករណីដែលលែងមានមេធាវីតំណាង ហើយបើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានបំណងចង់បន្ត ចូល រួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីត្រូវរកមេធាវីផ្សេងមកជំនួស។ ក្នុងករណី

---

មុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទៀតហើយ » ។ សូមមើលផងដែរ E62/3/10/4 សេចក្តីសម្រេចទាក់ទងនឹងសារណាបន្ទាន់ ដែលបានដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងដោយសហមេធាវីនាំមុខរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងគោលបំណងឲ្យមានការ កែតម្រូវនូវអនុសាសនៈ E62/3/10 (E62/3/10/1)។

សំណើសុំឲ្យបង្គាប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធាន២៣ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

ចាំបាច់ ស្ថាប័នតុលាការរបស់អវតកដែលមានសមត្ថកិច្ចអាចណែនាំដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីឱ្យចូល  
រួមជាមួយក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានស្រាប់។»

17. ការលើកឡើងនេះបង្ហាញដោយគ្មានការរឿងធ្ងល់ថា មេធាវីដែលទទួលបានអាណត្តិពីដើមបណ្តឹង  
រដ្ឋប្បវេណីនៅតែជាអ្នកតំណាងផ្លូវការគ្រប់ពេលដែល ទទួលបន្ទុកនៃការអនុវត្តនូវសិទ្ធិ របស់គាត់  
ក្នុងពេលដំណើរការនៃនីតិវិធី។

គោលការណ៍នេះត្រូវបានរំលឹកឲ្យចមកហើយដូចជានៅក្នុង គោលការណ៍ជាមូលដ្ឋានដែលជាប់ទាក់  
ទងនឹងតួនាទីនៃគណៈមេធាវីរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។ តាមរយៈគោលការណ៍នេះ <<ចំពោះ  
សិទ្ធិទទួលជំនួយពីមេធាវីដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅចំពោះតុលាការ ឬ អាជ្ញាធររដ្ឋបាលគឺថា  
គ្មានតុលាការ ឬ អាជ្ញាធររដ្ឋបាលណាមួយអាចបដិសេធមិនទទួលស្គាល់នូវសិទ្ធិរបស់មេធាវី  
ក្នុងការបង្ហាញខ្លួនក្នុងនាមកូនក្តីរបស់ខ្លួននៅចំពោះមុខតុលាការ ឬ អាជ្ញាធររដ្ឋបាលខ្លួនឯង លើក  
លែងតែក្នុងករណីដែលមេធាវីខាងលើនេះមិនបានទទួលនីតិសម្បទាតាមរយៈការអនុវត្តច្បាប់  
ទំនៀមទំលាប់ជាតិ ឬ តាមរយៈសេចក្តីសម្រេចនេះ<sup>5</sup> >>(គោលការណ៍ ១៩)។

18. វាបានដាក់បន្ទុកដោយមិនចាំបាច់ចែងច្បាស់ទៅដល់អង្គជំនុំជម្រះ ឬស្ថាប័នផ្សេងទៀត ដែល មាន  
សមត្ថកិច្ចនូវកាតព្វកិច្ចជាអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងការពិនិត្យអំពីអាណត្តិនេះ។

19. ជាថ្មីម្តងទៀត ដើម្បីធានាថាគ្រប់ពេលនឹងមិនមានភាពទំនេរដែលកើតឡើងដោយសារការ បញ្ឈប់  
នៃភាពតំណាងនោះ សមត្ថកិច្ចនេះនឹងផ្តល់ទៅឱ្យអង្គជំនុំជម្រះនូវអំណាចក្នុងការដោះ ស្រាយ  
ករណីនេះ ដោយបង្គាប់បញ្ជាដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលគ្មានមេធាវីឱ្យចូលជា មួយក្រុមដើម  
បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានស្រាប់។

20. សហមេធាវីនាំមុខ និង មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសូមអះអាងថា ដោយយោងទៅលើរាល់

<sup>5</sup> ត្រូវបានអនុម័តយល់ព្រមដោយសមាជលើកទី៨ នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ សម្រាប់ការបង្ការបទល្មើស និង  
ប្រព្រឹត្តកម្មជនល្មើសដែលបានប្រព្រឹត្តទៅនៅទីក្រុងឡាហាវ៉ាន (ប្រទេសគុយបា) ពីថ្ងៃទី២៧ ខែសីហា ដល់ថ្ងៃទី៧ ខែកញ្ញា  
ឆ្នាំ១៩៩០។

សំណើសុំឱ្យបង្គាប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី  
តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ  
ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធាន២៣ស្តីនៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

អាជ្ញាបញ្ជានៃភាពជាតំណាងដែលកំណត់ទុកនេះ ទោះបីមានវត្តមាននៃស្ថាប័នសហមេធាវីនាំមុខ  
ក៏ដោយក៏នៅតែអាចបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា សហមេធាវីនាំមុខមិនមែនកើតឡើងដើម្បីជំនួស មេធាវី  
របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវបានទទួល ស្គាល់នៅ  
ក្នុងនីតិវិធីបច្ចុប្បន្ន។

21. មេធាវីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសូមអះអាងផងដែរថា អង្គជំនុំជម្រះមិនអាចប្រើប្រាស់នូវ  
អំណាចឧត្តានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនដើម្បីបង្កើតការជំនួសខាងលើនេះបានទេ បើមិនដូច្នោះទេវានឹងជាការ  
រំលោភ និងទទួលស្គាល់នូវការតម្រូវសម្រាប់បញ្ហានេះ។

22. ដូច្នោះ វាប្រហែលជាគិតថាត្រឹមត្រូវហើយ ចំពោះអង្គជំនុំជម្រះដែលបានផ្តើមធ្វើការប្រព្រឹត្តដោយ  
បញ្ហាជាលក្ខណៈមិនផ្លូវការថា ឈ្មោះរបស់មេធាវីនៃដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរៀងៗខ្លួន ដែលត្រូវ  
បានបង្ហាញនៅក្នុងលិខិតផ្លូវការរបស់អង្គជំនុំជម្រះទៀតហើយ។

23. មែនទែនទៅ វិធានការខាងលើនេះ ធ្វើឱ្យការផ្ទៀងផ្ទាត់ជាចាំបាច់ និង ជាអចិន្ត្រៃយ៍នៃអាណត្តិផ្តាច់  
មុខដែលមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទទួលបានពីភាគីក្នុងសំណុំរឿង ព្រមទាំងការអនុវត្តជាក់លាក់នៃ  
អាណត្តិនេះមិនអាចទៅរួចទេ ដូចដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន២៣ ស្ទួនពីរ កថាខណ្ឌ១ និង ២។

24. វិធានការខាងលើនេះនៅតែមិនអាចទៅរួចផងដែរ បើសិនជាត្រួតពិនិត្យទៅលើករណីកិច្ចដំបូងនៃ  
ការប្រឹក្សាយោបល់ដែលជាបន្ទុករបស់សហមេធាវីនាំមុខ។ ពីព្រោះថា ក្នុងករណីអវត្ត មាននៃ  
ឈ្មោះរបស់មេធាវីដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ អង្គជំនុំជម្រះមិនអាចដឹងថា តើមេធាវីរបស់ ដើមបណ្តឹង  
រដ្ឋប្បវេណីណាមួយច្បាស់លាស់ដែលអាចត្រូវបានប្រឹក្សាយោបល់ក្នុងឱកាស ដែលត្រូវការភាព  
រហ័ស ឬកិច្ចនីតិវិធី។ ចុងបញ្ចប់នឹងធ្វើឱ្យគ្មានសារៈប្រយោជន៍នូវអត្ថិភាព ឬក៏ករណីកិច្ចនៃការ  
ប្រឹក្សាយោបល់នេះទៅវិញ។

25. វិធានការក្រៅផ្លូវការអំពីការលុបចោលនេះបានបង្កជាព្យសនកម្មរួចមកហើយ ទៅដល់ដើមបណ្តឹង  
រដ្ឋប្បវេណី ដោយហេតុថាតាមរយៈសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួននៅក្នុងអនុសារណៈ E62/3/10/4  
អង្គជំនុំជម្រះ ក្រោយពីបានពិភាក្សា បានគិតថាការមើលឯកសារដែលត្រូវ បានចាត់ថ្នាក់ថាសម្ងាត់

សំណើសុំឱ្យបង្គាប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី  
តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ  
ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធាន២៣ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង)



មិនអាចត្រូវបានធ្វើចំពោះមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តែក្នុងលក្ខខណ្ឌវិភាគ និងជ្រើសរើស។ ការណ៍នេះបង្កើតបានជាការរើសអើងច្បាស់មួយ និងវិសមភាព ពិតប្រាកដរវាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង ភាគីដទៃទៀតនៅក្នុងសំណុំរឿង។

26. វាជាការត្រឹមត្រូវណាស់ដែលលោកចៅក្រម La vergne បានបញ្ចេញយោបល់ខុសពីមតិភាគច្រើនមួយចំនួន ដែលជាមតិប្រឆាំងទៅនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ។ ចៅក្រមរូបនេះបានបង្ហាញ នូវការវិភាគរបស់ខ្លួនស្តីអំពី ការទទួលខុសត្រូវរបស់មេធាវីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែល ភាពសមហេតុសមផលនេះ មិនត្រូវបានជំទាស់ដោយចៅក្រមរបស់អវតកឡើយ<sup>៦</sup>។

27. ជាវិបាក មេធាវីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះសូមធ្វើការវាយតម្លៃថា អង្គជំនុំជម្រះត្រូវតែបញ្ឈប់ការប៉ះពាល់ដល់ភាពជាតំណាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែល ត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរយៈវិធានការមិនផ្លូវការរបស់ខ្លួន។ ហើយត្រូវបង្គាប់ថា រាល់លិខិតផ្លូវការរបស់ខ្លួននឹងមានការបង្ហាញយ៉ាងច្បាស់លាស់នូវឈ្មោះរបស់មេធាវីរបស់ដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីនៅជិតឈ្មោះរបស់សហមេធាវីនាំមុខ។

**III. សន្និដ្ឋាន**

28. សម្រាប់មូលហេតុដែលបានលើកឡើងខាងលើនេះ សហមេធាវីនាំមុខ និងមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសូមស្នើសុំថា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖

បង្គាប់បញ្ជាថា គ្រប់លិខិតផ្លូវការរបស់អង្គជំនុំជម្រះនឹងចារឹកឈ្មោះមេធាវីដែលតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនីមួយៗ ឬក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលត្រូវបានប្រកាសទទួលស្គាល់ ឱ្យនៅជាប់នឹងឈ្មោះរបស់សហមេធាវីនាំមុខសម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

**នេះ នឹងនាំឱ្យមានយុត្តិធម៌។**

<sup>6</sup> E62/3/10/4.1 សូមមើលមតិជំទាស់របស់ចៅក្រម Jean-Marc Lavergne ដែលជាប់ទាក់ទងនឹង សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះដែលមានសម្រេចនៅក្នុងអនុសាសនា៖ E62/3/10/4 ទំព័រទី ៤ ទី៥ និង ទី៦។

សំណើសុំឱ្យបង្គាប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធានឧកស្រនៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា
០៧ តុលា ២០១១	ពេជ អង្គ សហមេធាវីជាតិនាំមុខ	ភ្នំពេញ	
	Elisabeth SIMONNEAU-FORT សហមេធាវីអន្តរជាតិនាំមុខ	ភ្នំពេញ	
	ម៉ុច សុវណ្ណារី សហមេធាវីជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	ភ្នំពេញ	
	គឹម ម៉េងឃី សហមេធាវីជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	ភ្នំពេញ	
	Barnabé NEKUIE សហមេធាវីអន្តរជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	ភ្នំពេញ	

សំណើសុំឱ្យបញ្ឈប់នូវការចរិតជាកាតព្វកិច្ចនូវឈ្មោះរបស់សហមេធាវី  
តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅគ្រប់លិខិតតុលាការ ចេញដោយអង្គ  
ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (វិធានឧកាសនៃវិធានផ្ទៃក្នុង)